

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS  
СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА



[elkay.com.tr](http://elkay.com.tr)



# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

- MAXILUX KV3	1
- MAXIWAX EM14 / EM15	2
- MAXIWAX EM16	3
- MAXIMAX VH34	4
- POLWAX P12	5
- SMILAX TC77	6
- CILAX VEC78 / VEC79	7-8
- MAXIPOW VPP05	9
- MILWAX KC42	10
- MAXICLEAN VHT62	11-12
- EASYCLEAN EC78	13
- MISFRESH MR12	14
- CEMEXPRO VH602	15-16
- CEMEX RT62	17
- CLEANWAX VHT82	18
- PROODY CK11	19-20
- CARE KIT CK01	21

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

MERMER, GRANİT, DOĞAL TAŞ / MARBLE, GRANITE, NATURAL STONES / МРАМОР, ГРАНИТ, НАТУРАЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

KV3  
**MAXILUX**



VERNİK CİLA /  
STONE VARNISH /  
ЛАК ДЛЯ КАМНЯ

MAXILUX Vernik Cila, mermer, granit ve doğal taş yüzeylerde, mekanik parlatma veya zımparayla parlatmanın olanaksız olduğu köşe, alın gibi yüzeylerde kullanılır.

- Çabuk kurur.
- Sararmaz.
- Kullanımı kolaydır.
- Mükemmel doğal parlaklık verir.

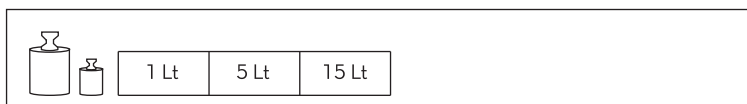
#### UYGULAMA YÖNTEMİ

1. MAXILUX Taş Verniği kullanıma hazırdır.
2. Kuru bir bezle tozdan arındırınız.
3. Daha iyi bir sonuç için uygulanacak yüzeyi zımparayla düzgün hale getiriniz. (60-80-120-180 kum)
4. MAXILUX Taş Verniğini yüzeye ovalamadan düzgün bir şekilde yayın
5. 2. kat uygulama 15 dakika sonra yapılmalıdır.
6. Tam kuruma 30 dakika içinde gerçekleşir.
7. Daha parlak bir yüzey istenmesi halinde keçeyle parlatılabilir.

#### DİKKAT!

- Zeminde kullanılmaz.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	MAXILUX
Yoğunluk / Density Плотность	1,25 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
Görünüm / Appearance Внешний вид	Şeffaf, Sıvı / White Liquid Emulsion Белая жидкая эмульсия
Tip / Type Тип	Solvent Esaslı / Solvent Based На основе растворителя
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Fırça, Üstübü / Brush, Spray Кисть, распылитель
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	15-20 m <sup>2</sup> /Lt
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 1 yıldır. 1 year if stored properly. 1 год при правильном режиме хранения.



#### ВНИМАНИЕ!

- Не применять для пола!



MAXILUX Stone Varnish is a self-polishing stone varnish that gives an immediate brightness to granite, marble and other natural stones where mechanical polishing is not possible.

- Fast dry.
- Easy to apply.
- Instant shine to stone surface.
- None yellowing.

#### APPLICATION METHOD

1. MAXILUX, Self Shine Stone Varnish is ready to use.
2. For a better appearance, hone the surface with sand paper. (grid 60, 80, 120, 180)
3. Apply using a cloth on totally dry and clean surfaces.
4. Spread the varnish uniformly without rubbing.
5. The addition of another layer is advisable after about 15 minutes.
6. The drying process will be accomplished in 30 minutes.
7. For more glossy appearance polish with a hand hold polisher machine mounted with felt.

#### ATTENTION!

- Don't use it on floors.

MAXILUX - не требующий полировки лак для камня, придающий граниту, мрамору и другим натуральным камням яркость. Используется в случаях, когда механическая полировка невозможна.

- Быстросохнущий.
- Прост в использовании.
- Быстро придает блеск поверхности камня.
- Не желтеет.

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. MAXILUX , лак-самоблеск для камня, готов к употреблению.
2. Чтобы поверхность выглядела еще лучше, обработайте ее шлифовальной бумагой (с зернистостью 60, 80, 120, 180)
3. Наносится тканью на абсолютно сухую и чистую поверхность.
4. Равномерно распределите лак по всей поверхности, не полируя.
5. Следующий слой рекомендуется наносить примерно через 15 минут.
6. Процесс полного высыхания заканчивается через 30 минут.
7. Чтобы получить более блестящую поверхность, отполируйте ее ручной полировальной машиной с фетром.



# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

MERMER, GRANİT, DOĞAL TAŞ / MARBLE, GRANITE, NATURAL STONES / МРАМОР, ГРАНИТ, НАТУРАЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

## EM14 - EM15 MAXIWAX



EM14 - SIVI CİLA / LIQUID WAX / ЖИДКИЙ ВОСК  
EM15 - MUM CİLA / SOLID WAX / ТВЕРДЫЙ ВОСК



MAXIWAX Solvent esaslı parlatma ve bakım cilaları, mermer, granit, traverten, karo mozaik gibi doğal taş yüzeylerin bakım cilasıdır. Parlak yüzeylerin cilasını canlandırır. Geleneksel pişmiş toprak yüzeylerin cilalanmasında ve günlük bakımlarında kullanılabilir.

- Mükemmel doğal bir parlaklık verir.
- Kolay uygulanır.
- Düzenli kullanıldığı takdirde yüzeyleri aşınmalardan korur.
- Bakım sırasında katmanlaşmaz.
- Tekrar parlatılabilir.

### UYGULAMA YÖNTEMİ

1. MAXIWAX solvent esaslı cilalar kullanıma hazırdır.
2. Yumuşak bir bez veya bir sünger ile yüzeye eşit şekilde ovarak uygulayınız.
3. Uygulamanın ardından cilanın kurummasını bekleyiniz.
4. Cila kurduktan sonra bir yün parçası veya parlatma keçesi ile yüzeyi parlatabilirsiniz.



\*Bir kat uygulamada yüzey porozitesine göre değişir.  
\*(One layer application) which varies depending on surface porosity.  
\*Нанесение одного слоя в зависимости от пористости поверхности.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	EM14 MAXIWAX	EM15 MAXIWAX
Yoğunluk / Density Плотность	1,53 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>	1,53 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
Görünüm / Appearance Внешний вид	Şeffaf Sıvı / Clear Liquid Прозрачный белый	Beyaz**, Mum, Pasta*** White**, Creamy*** Кремовый***
Tip / Type Тип	Solvent Esaslı / Solvent Based На основе растворителя	
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный	
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Üstübü, Bez / Cloth Ткань	Üstübü, Bez, Sünger Cloth, Sponge Ткань, губка
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	15-20 m <sup>2</sup> /Lt*	18-20 m <sup>2</sup> /Lt*
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 1 yıldır. 1 year if stored properly. 1 год при правильном режиме хранения.	

MAXIWAXES protect floors in marble, travertine, and stone agglomerates (terrazzo, random paving etc.) and revitalizes the shine of polished finishes. It is an ideal first and final coat for the traditional treatment of terra-cotta and for use in routine maintenance.

- Gives an incredible natural shine.
- Easy treatment and easy maintenance.
- Protects the surface from the effects of time.
- Doesn't get layered during maintenance.
- Can be re-polished.

### APPLICATION METHOD

1. MAXIWAX solvent based polishing waxes are ready to use.
2. For marble, travertine, natural stones, agglomerate floors: Spread using an ordinary synthetic bath sponge, a cloth or a flat brush.
3. Wait to dry after application.
4. Polish with a woolen cloth or polisher cloth.

MAXIWAX защищает полы, выполненные из мрамора, травертина и каменных агломератов (терраццо, мощение без подбора камней и т.д.) и возвращает блеск полированным поверхностям. Идеальное первое и финальное покрытие при традиционной обработке керамики и средство для повседневного ухода.

- Придает необычайно естественный блеск.
- Обеспечивает простоту обработки и ухода.
- Защищает поверхность от действия времени.
- При регулярном нанесении не становится слоистым.
- Допускает повторную полировку.

### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. Восковые полироли MAXIWAX на основе растворителя готовы к употреблению.
2. Для полов из мрамора, травертина, натурального камня и агломератных полов. Нанесите полироль обычной синтетической губкой, тканью или плоской кистью.
3. Дайте высохнуть.
4. Отполируйте сукном или полировальной тканью.

\*\*\* Erime noktası 42°C / \*\*\* Melting point 42°C / \*\*\*Температура плавления 42°C

\*\* Renk seçenekleri ve özel renk istekleri için AR-GE bölümüyle iletişim kurunuz.

\*\*For coloring options, please contact the R&D department.  
Чтобы узнать о вариантах цветов, обратитесь в отдел НИОКР.

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

MERMER, GRANİT, DOĞAL TAŞ / MARBLE, GRANITE, NATURAL STONES / МРАМОР, ГРАНИТ, НАТУРАЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

## EM16 MAXIWAX



SÜT CİLA /  
LIQUID WAX /  
ЖИДКИЙ ВОСК

MAXIWAX, Su Esaslı SÜT CİLA, mermer, granit, traverten gibi doğal taşları ve karo mozaik, PVC, linolyum, sentetik taş yüzeylerin bakım cilasıdır. Su esaslı oluşundan dolayı sentetik yüzeylere zarar vermez. Parlak yüzeylerin cilasını canlandırır. Geleneksel pişmiş toprak yüzeylerin cilalanmasında ve günlük bakımlarında kullanılabilir.

- Doğal üstün parlaklık verir.
- Kolay uygulama ve bakım olanağı tanır.
- Yüzeyleri aşınmadan korur.
- Katmanlaşmaz.
- Tekrar parlatılabilir.

#### UYGULAMA YÖNTEMİ

1. İsteğe bağlı olarak, olduğu gibi veya suyla inceltilerek kullanılabilir.
2. Mermer ve benzer yüzeylerde SÜT CİLA'yı kuru temiz yüzeye bir pamuklu bez veya rulo yardımıyla eşit şekilde dağılacak şekilde uygulanır.
3. Yüzey kurduktan sonra yün veya parlatma keçesiyle makine veya elle parlatılır.
4. Pişmiş toprak zeminlerde ilk kat SÜT CİLA yassı bir fırçayla sürülür, ikinci kat yumuşak pamuklu bir bez veya diğer uygun bir malzemeyle uygulanır ve parlatma işlemine geçilir.
5. Günlük Bakım esnasında VHT62 veya EC 78 ile temizlik yapılan suya katılabilir (oran 1/5.)

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	MAXIWAX
Yoğunluk / Density Плотность	0,996 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
Görünüm / Appearance Внешний вид	Süt Beyaz Sıvı / White Milky Liquid жидкость молочного цвета
Tip / Type Тип	Solvent Esaslı / Solvent Based На основе растворителя
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Üstübe, Bez / Cloth Ткань
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	15-20 m <sup>2</sup> /Lt*
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 1 yıldır. 1 year if stored properly. 1 год при правильном режиме хранения.

\*\* Renk seçenekleri ve özel renk istekleri için AR-GE bölümüyle iletişim kurunuz.  
\*\* For coloring options, please contact the R&D department.  
\*\* Чтобы узнать о вариантах цветов, обратитесь в отдел НИОКР.



MAXIWAX water based polishing wax, protects floors made of marble, travertine, and stone agglomerates (terrazzo, random paving etc.) revitalizes the brightness of the polished finishes. It is an ideal first and final coat for the traditional treatment of terracotta and for use in routine maintenance

- Gives an incredible natural shine.
- Easy treatment and easy maintenance.
- Protects the surface from the effects of time.
- Doesn't get layered with maintenance.
- Can be re-polished.

#### APPLICATION METHOD

1. Dilution: Depending on the requirement.
2. For marble, travertine and agglomerate floors: Spread using a damp cloth or other suitable applicator.
3. Leave to dry for 30 minutes, then polish with a cloth or a polisher.
4. For treating terracotta floors: apply a first coat with a flat brush. For a finishing coat apply undiluted with a rag, soft cloth or other suitable applicator. Polish to shine.
5. It can be included into the VHT62 or EC78 diluted water with a dilution rate of MAXIWAX (1:5).

Восковая полироль на водной основе MAXIWAX защищает полы из мрамора, травертина и каменных агломератов (тераццо, мраморное без подбора камней и т.д.), возвращает им яркость полированной поверхности. Идеальное первое и финальное покрытие при традиционной обработке керамики и средство для повседневного ухода.

- Придает необычайно естественный блеск.
- Обеспечивает простоту обработки и ухода.
- Защищает поверхность от действия времени.
- При регулярном нанесении не становится слоистой.
- Допускает повторную полировку.

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. Разбавление: по мере необходимости.
2. Для полов из мрамора, травертина, натурального камня и агломератных полов: нанести полироль влажной тканью или чем-то подобным.
3. Дать подсохнуть в течение 30 минут, после чего отполировать тканью или полотером.
4. Для керамического пола: нанести первый слой флейцем. В качестве завершающего слоя нанести неразбавленную полироль с помощью ветоши, ткани и т.п. Отполировать до блеска.
5. Можно добавить полироль в водный раствор VHT62 или EC78 в соотношении MAXIWAX (1:5).

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

MERMER, GRANİT, DOĞAL TAŞ / MARBLE, GRANITE, NATURAL STONES / МРАМОР, ГРАНИТ, НАТУРАЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

# VH34 MAXIMAX



## ÜNİVERSAL CİLA / UNIVERSAL POLISH / УНИВЕРСАЛЬНАЯ ПОЛИРОВКА

MAXIMAX, Mermer, granit, traverten, seramik, bakır, krom, oniks gibi yüzeyleri temizler parlatır yenilenmesini sağlar.

- Mükemmel doğal bir parlaklık verir, renkleri canlandırır, temizler.
- Asit içermez.
- Parlak yüzeylerde kullanılabilir.

### UYGULAMA YÖNTEMİ

1. MAXIMAX Universal Cila kullanıma hazırdır.
2. Temizlik amacıyla, kuru yüzeye pamuklu temiz bir bez yardımıyla eşit şekilde dağıtılarak uygulanır. Uygulanan yüzeyde istenen temizlik elde edilmesiyle işlem tekrarlanır.
3. Parlatmak ve renk canlandırmak için temiz ve kuru yüzeye pamuklu bir bez yardımıyla sürülür ve parlatılır.

### DİKKAT!

- Yalnız parlak yüzeylerde etkilidir.

MAXIMAX is ready to use. Can be used on polished natural stones such as marble, limestone, travertine & terrazzo metals as copper, chrome, stainless steel to clean, protect and polish.

- It gives a perfect natural gloss.
- It does not contain acid.
- It can be used on glossy surfaces.

### APPLICATION METHOD

1. MAXIMAX is ready to use.
2. Spread by a clean cotton cloth and apply again for a more thorough cleaning.
3. Wipe by a soft cloth.

### ATTENTION!

- Effective only on polished surfaces.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	MAXIMAX
Yoğunluk / Density Плотность	0,884 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
Görünüm / Appearance Внешний вид	Şeffaf, Sıvı / White Liquid Emulsion Белая жидкая эмульсия
Tip / Type Тип	Solvent Esaslı / Solvent Based На основе растворителя
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Pamuklu Bez / Cotton Cloth Х/б ткань
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	50 m <sup>2</sup> /Lt
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 1 yıldır. 1 year if stored properly. 1 год при правильном режиме хранения.

Средство MAXIMAX готово к употреблению. Используется для очистки, защиты и полировки полированных натуральных камней - мрамора, известняка, травертина - и металлов терazzo - меди, хрома, нержавеющей стали.

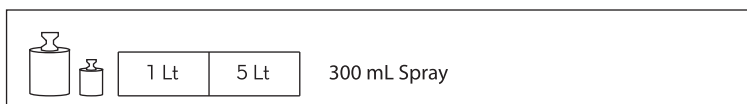
- Придает совершенно натуральный блеск.
- Не содержит кислоты.
- Может применяться для глянцевых поверхностей.

### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. MAXIMAX готова к употреблению.
2. Нанесите полировку чистой х/б тканью; для более тщательной очистки повторите.
3. Вытрите мягкой тканью.

### ВНИМАНИЕ!

- Эффективна только на полированных поверхностях.





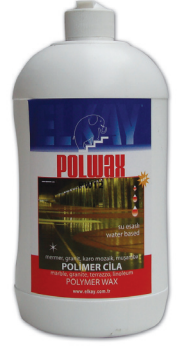
# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

MERMER, GRANİT, DOĞAL TAŞ / MARBLE, GRANITE, NATURAL STONES / МРАМОР, ГРАНИТ, НАТУРАЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

P12  
**POLWAX**



POLİMER CİLA /  
POLYMER WAX /  
ПОЛИМЕРНЫЙ ВОСК

Mermer, granit, traverten, karo mozaik, gibi doğal taş yüzeylerin parlaklığını yeniler. Aşınmış yüzeylerin yenilenmesini sağlar. Mermer, traverten, karo mozaik, paladyen türü döşemeler için idealdir. Profesyonel kullanım içindir. Özel parlatma makinalarıyla kullanılır. Kalıcı parlak film tabakası oluşturur.

- Uzun süreli parlaklık ve koruma sağlar.
- Mükemmel doğal bir parlaklık verir.
- Asit içermez.
- Parlak yüzeylerde de kullanılabilir.

#### UYGULAMA YÖNTEMİ

1. POLWAX polimer cilayı uygulayacağınız yüzeyi profesyonel temizlik makinesi ve temizlik petleri ile temizledikten sonra kuru temiz yüzeye bir fırça, rulo, sprey yardımıyla eşit şekilde dağılacak şekilde uygulanır.
2. 30 dakika yüzey kurumaya bırakıldıktan sonra profesyonel temizlik makinasına parlatma keçesi veya ince çelik ovma teli takılarak istenen parlaklığı elde edene kadar parlatılır.
3. Çok yıpranmış zeminlerde ikinci bir kat uygulama gerekebilir.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	POLWAX
Yoğunluk / Density Плотность	0,99 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	Nötr / Neutral Нейтральный
Görünüm / Appearance Внешний вид	Süt Beyaz - Sıvı / Milky White Liquid Жидкость молочно-белого цвета
Tip / Type Тип	Su Esaslı / Water Based На водной основе
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный
Uygulama Yöntemi Application Способ нанесения	Fırça, Sprey Profesyonel Temizlik, Cila Makinesi, Parlatma Keçesi Brush, Spray, Professional Cleaning Polishing Machine, Cleaning Pad, Fine White Polishing Pad Кисть, спрей, профессиональная полировальная машина, чистящий диск, тонкий белый полировочный диск
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	50 m <sup>2</sup> /Lt*
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.



POLWAX, is a polymer wax which restores the original brightness to polished, glossy natural stone floors. It is deal for marble, travertine and agglomerate floors. It's for professional use with appropriate polishing machines. It creates long lasting polished layer.

- Long lasting surface gloss and protection.
- It doesn't contain acid.
- Restores the floors to their original gloss.
- It can be used on glossy surfaces.

#### APPLICATION METHOD

1. Apply a thin layer POLWAX to a dry and clean floor using a brush or other method for liquid waxes.
2. Leave to dry for 30 minutes to one hour, then polish with a single disc professional white polisher pad until the desired level of shine is achieved.
3. The procedure can be repeated if the floor is badly worn and one coat is not enough. Alternatively, spray on the floor and then wipe with steel wool pad.

POLWAX - полимерный воск, восстанавливающий изначальную яркость полированных, глянцевых полов из натурального камня. Предназначен для полов из мрамора, травертина и агломератных полов. Профессиональное применение с соответствующими полировальными машинами. Образует долго сохраняющийся полированный слой.

- Долго сохраняющийся блеск и защита поверхности.
- Не содержит кислоты.
- Возвращает полу изначальный блеск.
- Может применяться к полированным поверхностям.

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. С помощью кисти нанесите тонкий слой POLWAX на сухой и чистый пол.
2. Дайте просохнуть в течение 30 минут - 1 часа, а затем отполируйте одним белым профессиональным полировальным диском до нужного блеска.
3. Если нужный эффект не был достигнут, и одного слоя недостаточно, процедуру можно повторить. Можно также распылить спрей на пол, а затем натереть диском из стальной шерсти.

\*Bir kat uygulamada yüzey porozitesine göre değişir.

\*(One layer application) which varies depending on surface porosity.

\*Нанесение одного слоя в зависимости от пористости поверхности.

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

**MERMER, GRANİT, DOĞAL TAŞ, SERAMİK / MARBLE, GRANITE, NATURAL STONES, CERAMIC /**  
МРАМОР, ГРАНИТ, НАТУРАЛЬНЫЙ КАМЕНЬ, КЕРАМИКА

TC77  
**SMILAX**



YİKA VE CİLALA /  
WASH AND WAX /  
ЧИСТКА И ПОЛИРОВКА

SMILAX YİKA ve CİLALA (2si1 arada), mermer, granit, terakota, laminat, parke, PVC, kauçuk, kompoze mermer, seramik, granit, ahşap, PVC türü zeminlerin aynı anda hem günlük temizliği, hem parlatılmasında kullanılır.

- Ev, iş yeri, kamusal alan, depo, fabrika, ev gibi mekanların döşemelerinin düzenli temizliğinde kullanılır.
- Ph dengelidir.
- Yüzeyle zararı vermez.
- Deterjan, cila ve polimer karışımından oluşur.
- Yüzeyle temizler ve parlatır.
- Yüzeyle sarartmaz.
- Temizlik makinelerinde de kullanılabilir.

#### UYGULAMA YÖNTEMİ

1. 1 kapak SMILAX'ı 1 litre suya katıp moplayın.
2. SMILAX durulama ve kurutma gerekmez.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	SMILAX
Yoğunluk / Density Плотность	0,998 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	Nötr / Neutral Нейтральный
Görünüm / Appearance Внешний вид	Süt Beyaz - Sıvı / Milky White Liquid Жидкость молочно-белого цвета
Tip / Type Тип	Su Esaslı / Water Based На водной основе
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Mop, Kova veya Temizlik Arabası Mop, Automatic Scrubber Equipment Швабра, автоматическое моющее устройство
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	50 m <sup>2</sup> /Lt
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.



SMILAX WASH AND WAX emulsion cleans and wax marble, granite, slate, quarry tiles, agglomerated floor tiles, composite stones, ceramic, granite ceramic, wood and PVC surfaces.

- It can be used in warehouses, factories, houses, and homes.
- It's Ph balanced.
- Blend of detergents, waxes and polymers.
- Cleans, shines and protects when used on a regular basis.
- The surface will not be yellow.
- Pleasant fragrance.
- Excellent results with structured or studded rubber floors.

#### APPLICATION METHOD

1. Dilute 1 cup of smilax into 1 Lt of water and mop the floor.
2. It is not necessary to rinse off or dry the floor afterwards.

Эмульсия SMILAX WASH AND WAX очищает и воштит мрамор, гранит, шифер, керамическую плитку, агломератный пол, композитный камень, керамику, керамогранит, деревянные и ПВХ поверхности.

- Может использоваться на складах, заводах, зданиях и в жилых помещениях.
- Имеет сбалансированный Ph.
- Состоит из растворителей, воска и полимеров.
- При регулярном использовании очищает, придает блеск и защищает.
- Поверхность не желтеет.
- Приятный аромат.
- Дает отличный результат на структурированных и шипованных резиновых полах.

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. Разведите 1 стакан SMILAX в 1 литре воды и нанесите на пол шваброй.
2. После нанесения пол не нужно вытирать или просушивать.

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

MERMER, GRANİT, DOĞAL TAŞ / MARBLE, GRANITE, NATURAL STONES / МРАМОР, ГРАНИТ, НАТУРАЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

VEC78 - VEC79  
**CILAX**



VEC78 - KRİSTALİZE CİLA 1. AŞAMA / MARBLE CRYSTALISER STEP 1  
VEC79 - KRİSTALİZE CİLA 2. AŞAMA / MARBLE CRYSTALISER STEP 2

Mermer, granit, traverten, karo mozaik, doğal taş, paladyen türü döşeme yüzeylerinin parlaklığını yeniler. Profesyonel kullanıma uygundur. Otel, havaalanı, hastahane gibi geniş mekanlarda profesyonel cila makinalarıyla uygulanır.

- Mükemmel doğal bir parlaklık verir.
- Aşınmış yüzeyleri parlatarak yeniler.
- Asit içermez.
- Parlak yüzeylerde de kullanılabilir.

#### UYGULAMA YÖNTEMİ

CİLAX KRİSTALİZE CİLA 1. aşamada yüzeyi mevcut kir ve cila katmanlarından temizleyip 2. parlatma aşamasına hazırlar.

##### 1. AŞAMA VEC 78

1. CİLAX Aşama 1 kuru temiz yüzeye bir fırça ,rulo ,sprey yardımıyla eşit şekilde dağılacak şekilde uygulanır.
2. 30 dakika yüzey kurumaya bırakılır.
3. Daha sonra profesyonel temizlik makinasına temizlik keçesi veya ince çelik ovma teli takılarak yüzey temizlenir.
4. Çok yıpranmış zeminlerde ikinci bir kat uygulama gerekebilir.

##### 2. AŞAMA VEC 79

5. CİLAX Aşama 2 kuru temiz yüzeye bir fırça, rulo, sprej yardımıyla eşit şekilde dağılacak şekilde uygulanır.
6. 30 dakika yüzey kurumaya bırakılır.
7. Daha sonra profesyonel temizlik makinasına parlatma keçesi takılarak istenen parlaklığı elde edene kadar parlatılır.

Restores the original shine to polished, glossy natural stone floors. Ideal for marble, travertine, granite, mosaic, and agglomerate floors. CILAX is for professional use. Suitable for large area as airport, hospital, hotels etc. using a polishing machine.

- Long lasting surface gloss and protection.
- Restore the floors to their original gloss.
- It doesn't contain acid.
- It can be used on glossy surfaces.

#### APPLICATION METHOD

CILAX during Step 1 cleans the surface from wax layers and all kind of dirt and prepares it to the second step.

##### 1. STEP VEC 78

1. Apply a thin layer of CILAX Step 1 to a dry and clean floor using a brush or other method for liquid waxes.
2. Leave to dry for 30 minutes to one hour,
3. Then rub the surface polish with a single disc professional cleaner or a polisher with fine steel wool. Use fine steel-wool manually for smaller surfaces.
4. The procedure can be repeated if the floor is badly worn and one coat is not enough.

##### 2. STEP VEC 79

5. Apply a thin layer of CILAX Step 2 to a dry and clean floor using a brush or other method for liquid waxes.
6. Leave to dry for 30 minutes to one hour.
7. Then polish with a single disc professional cleaner or a white polisher pad and polish until the desired level of shine is achieved.



# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

#### КРИСТАЛЛИЗАТОР ДЛЯ МРАМОРА MARBLE, 1 ЭТАП

#### КРИСТАЛЛИЗАТОР ДЛЯ МРАМОРА MARBLE, 2 ЭТАП

Восстанавливает изначальный блеск полированных блестящих полов из натурального камня. Идеально подходит для мраморных, травертиновых, гранитных, мозаичных и агломератных полов. CILAX предназначен для профессионального применения. Подходит для больших площадей - аэропортов, больниц, отелей и т.д.; для его применения требуется полировальная машина.

- Долго сохраняющийся блеск и защита поверхности.
- Возвращает полу изначальный блеск.
- Не содержит кислоты.
- Может применяться к полированным поверхностям.

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

На этапе 1 CILAX очищает поверхность от слоев воска и всех видов загрязнений и выполняет подготовку ко второму этапу.

##### 1. VEC 78, 1 ЭТАП

1. С помощью кисти или другим подходящим способом нанесите тонкий слой CILAX VEC 78 на сухой и чистый пол.
2. Дайте просохнуть в течение 30 минут - одного часа.
3. Затем натрите поверхность одним диском с помощью профессиональной уборочной машины или полотером с диском из тонкой стальной шерсти. На небольших участках поверхность натирается тонкой стальной шерстью вручную.
4. Если нужный эффект не был достигнут, и одного слоя недостаточно, процедуру можно повторить.

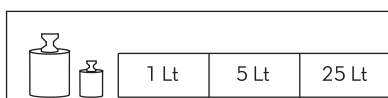
##### 2. VEC 79, 2 ЭТАП

5. С помощью кисти или другим подходящим способом нанесите тонкий слой CILAX VEC 79 на сухой и чистый пол.
6. Дайте просохнуть в течение 30 минут - одного часа.
7. Затем натрите поверхность одним чистящим диском или белым полировальным диском и полируйте ее до получения нужного блеска.

\*Bir kat uygulamada yüzey porozitesine göre değişir.

\*(One layer application) which varies depending on surface porosity.

\*Нанесение одного слоя в зависимости от пористости поверхности.



TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PRO. ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	CILAX
Yoğunluk / Density Плотность	0,884 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	2
Görünüm / Appearance Внешний вид	Süt Beyaz - Sıvı / Milky White Liquid Жидкость молочно-белого цвета
Tip / Type Тип	Su Esaslı / Water Based На водной основе
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Fırça, Sprey Profesyonel Temizlik ,Cila Makinesi, Temizlik Keçesi, İnce Alüminyum Tel, Parlatma Keçesi Brush, Spray, Professional Cleaning Polishing Machine, Cleaning Pad, Fine Steel Wool, Fine White Polishing Pad Кисть, спрей, профессиональная полировальная машина, чистящий диск, тонкая стальная шерсть, тонкий белый полировочный диск
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	50 m <sup>2</sup> /Lt*
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.



# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

MERMER, GRANİT, DOĞAL TAŞ / MARBLE, GRANITE, NATURAL STONES / МРАМОР, ГРАНИТ, НАТУРАЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

VPP05  
MAXİPOW



## PARLATMA TUZU / POLISHING POWDER / ПОЛИРОВОЧНЫЙ ПОРОШОК

MAXİPOW kullanıma hazır parlatma tozu, mermer, kireç taşı, kumtaşı, traverten, doğal taşlarda parlatma ve honlama için kullanılır.

- Film tabakası oluşturmaz.
- Mermer, traverten cinsi doğal taşlarda saten parlaklığında yumuşak bir yüzey oluşturur.
- Yüzeysel çizikler yok eder.

### UYGULAMA YÖNTEMİ

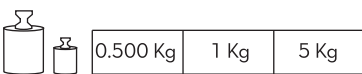
1. Parlatma işlemi sırasında etrafta zarar görebilecek yerleri maskeleyin.
2. Yarım bardak MAXİPOW ile 1 bardak su karışımını yüzeye yayınız.
3. Yüzeyi taşlama türü bir el makinesi veya 60-70 kg ağırlık 175 rpm hız ve parlatma keçesi takılmış bir makineyle parlatınız.
4. Parlatma işlemi sırasında yüzeyi sürekli ıslak tutunuz.
5. Gerektiği takdirde parlatma tozu ilave ediniz.
6. İstenen parlaklığa ulaşıncaya kadar parlatma işlemine devam ediniz.
7. Parlatma işlemi bittikten sonra arta kalan çamuru vakum ile çekip yüzeyi artık kalmayacak şekilde yıkayınız.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	MAXİPOW
Yoğunluk / Density Плотность	0,998 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	5
Görünüm / Appearance Внешний вид	Beyaz, Toz / White Powder Белый порошок
Tip / Type Тип	Asit İçerikli / Acidic Кислотный
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Parlatma Keçesi, El Makinesi veya Yer Cilalama Mak. Polishing pad, Hand held Orbital Machine Or Floor Polishing Machine Полировочный диск, ручная орбитальная машина или полировальная машина для пола
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	±500 m <sup>2</sup> / Lt *
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.

\*Bir kat uygulamada yüzey porozitesine göre değişir.

\*(One layer application) which varies depending on surface porosity.

\*Нанесение одного слоя в зависимости от пористости поверхности.



MAXİPOW is ready to use (for honing and polishing) can be used on natural stones such as marble, limestone, travertine & terrazzo.

- Doesn't form a layer.
- It creates satin finish on marble, travertine like natural stones.
- Eliminates etch marks & light wear patterns.

### APPLICATION METHOD

1. Mask off and protect any baseboards or adjacent areas to avoid splashing and overspray onto surfaces not intended to be treated.
2. Apply approximately 1/2-cup Polishing Powder plus 1-cup clean water to stone surface.
3. Refinish using a hand orbital sander or weighted floor machine at 60-70 kg, 175 rpm, fitted with a natural hair pad.
4. Keep compound wet while refinishing with plenty of water.
5. Add Polishing Powder as needed.
6. Refinish area until the desired level of polish has been achieved.
7. Rinse well and use a wet vacuum or hot water extraction unit to remove all remaining compound.

MAXİPOW готов к употреблению (для хонинга и полировки). Он предназначен для натурального камня - мрамора, известняка, травертина и терраццо.

- Не образует пленки.
- Создает глянцевую отделку на натуральном камне типа мрамора и травертина.
- Устраняет пятна и легкий износ.

### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. Все соседние поверхности, в том числе стол, необходимо закрыть от попадания грунтовок.
2. На поверхность камня наносится раствор 1/2 стакана полировочного порошка на 1 стакан чистой воды.
3. Заново отполируйте с помощью ручной орбитальной шлифовальной машины или утяжеленной машины для пола в режиме 60-70 кг, 175 об/мин с диском из натурального волоса.
4. Во время полирования средство необходимо увлажнить небольшим количеством воды.
5. По мере необходимости полировочный порошок можно добавлять.
6. Отполируйте участок до нужного блеска.
7. Тщательно сполосните его и уберите остатки средства с помощью мощного пылесоса или горячей воды.



# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

**KOMPOZE TAŞ, GRANİT, DOĞALTAŞ / COMPOSITE STONE, GRANITE, NATURAL STONE /**  
КОМПОЗИТНЫЙ КАМЕНЬ, ГРАНИТ, НАТУРАЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

## KC42

# MILWAX

### KUVARS CİLA-KOMPOZE TAŞ ÖZEL CİLA /

### QUARTZ WAX COMPOSITES STONE SPECIAL WAX /

### МАСТИКА QUARTZ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВОСК ДЛЯ КОМПОЗИТНОГО КАМНЯ



MILWAX KUVARS CİLA, su esaslı sıvı cila, kompoze taş, mermer, granit, traverten gibi doğal taşların ve karo mozaik yüzeylerin bakım cilasıdır. Su esaslı oluşundan dolayı sentetik yüzeylere zarar vermez. Parlak yüzeylerin cilasını canlandırır. Geleneksel terakota yüzeylerin cilalanmasında ve günlük bakımlarında kullanılabilir.

- Yüzeğe zarar vermez.
- Doğal üstün parlaklık verir.
- Kolay uygulama ve bakım olanağı tanır.
- Yüzeyleri aşınmadan korur.
- Katmanlaşmaz.
- Tekrar parlatılabilir.

#### UYGULAMA YÖNTEMİ

1. Mermer ve benzer yüzeylerde MILWAX CİLA'yı kuru temiz yüzeye bir pamuklu bez veya rulo yardımıyla eşit şekilde dağılacak şekilde uygulanır.
2. Yüzey kurduktan sonra yün veya parlatma keçesiyle makine veya elle parlatılır.
3. Günlük bakım esnasında VHT62 veya EC78 ile temizlik yapılan suya katılabilir (oran 1/5).

\*Bir kat uygulamada yüzey porozitesine göre değişir.  
\*(One layer application) which varies depending on surface porosity.  
\*Нанесение одного слоя в зависимости от пористости поверхности.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	MILWAX
Yoğunluk / Density Плотность	0,996 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
Görünüm / Appearance Внешний вид	Süt Beyaz, Sıvı / White Milky Liquid Жидкость молочно-белого цвета
Tip / Type Тип	Su Esaslı / Water Based На водной основе
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Üstübe Bez / Cloth Ткань
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	15 - 20 m <sup>2</sup> /Lt*
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.

MILWAX QUARTZ WAX water based polishing wax, protects surfaces made of composite stones, marble, granite, travertine, and stone agglomerates (terrazzo, random paving etc.) revitalizes the brightness of the polished finishes.

- Doesn't harm the surface.
- Gives an incredible natural shine.
- Easy treatment and easy maintenance.
- Protects the surface from the effects of time.
- Doesn't get layered with maintenance.
- Can be re-polished.

#### APPLICATION METHOD

1. Spread MILWAX using a damp cloth or other suitable applicator.
2. Leave to dry for 30 minutes, then polish with a cloth or a polisher.
3. It can be included into the VHT62 or EC78 diluted water with a dilution rate of MILWAX (1:5).

Полировочный воск на водной основе MILWAX защищает поверхности из композитного камня, мрамора, гранита, травертина и каменных агломератов (терраццо, мощение без подбора и т.д.), восстанавливает яркость полировки.

- Не повреждает поверхность.
- Придает необычайно естественный блеск.
- Обеспечивает простоту обработки и ухода.
- Защищает поверхность от действия времени.
- При регулярном нанесении не слоится.
- Допускает повторную полировку.

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. Нанести MILWAX влажной тканью или чем-то подобным.
2. Дать подсохнуть в течение 30 минут, после чего отполировать тканью или полотером.
3. Можно добавить его в водный раствор VHT62 или EC78 в соотношении с MILWAX (1:5).

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

## VHT62 MAXICLEAN

### YOĞUN KİR SÖKÜCÜ / HEAVY DUTY CLEANER / УСИЛЕННЫЙ ОЧИСТИТЕЛЬ



Konsantre: Her türlü sert zemin, mermer, granit, fayans, seramik, cam, metal, terakota, beton zeminden, yağlı yoğun kirleri söker. Asitlere duyarlı doğal taş zeminlerin inşaat artıklarını, su esaslı cilaların zeminden sökülmesini sağlar.

Su ile inceltilmiş: Seramik, porselen, mermer, granit, PVC, parke, laminat, metal, gibi sert zeminlerin günlük temizliğinde kullanılabilir.

- Leke ve yağ sökücüdür.
- Cıla sökücüdür.
- Yüzeyle zarar vermez.
- Porselen, pişmiş toprak, seramik yüzeylerden inatçı kirleri söker.
- Kullanımı kolaydır.

Undiluted: It removes stubborn stains from porcelain stoneware. It's excellent for basic cleaning of acid-sensitive stone. Ideal for basic cleaning of ceramic, porcelain, marble, granite, PVC, parquet, laminate, concrete, or metal.

Diluted: It cleans and removes grease and dirt from porcelain, ceramic, natural stone, terra-cotta and concrete.

- Dirt and grease remover.
- Wax remover.
- Cleans without damaging the surface.
- Cleans stubborn dirt from porcelain, terracotta, and ceramic.
- Easy to use.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	MAXICLEAN
Yoğunluk / Density Плотность	1,06 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	6
Görünüm / Appearance Внешний вид	Berrak Leylak, Sıvı / Clear, Violet Светло-фиолетовый
Tip / Type Тип	Su Esaslı / Water Based На водной основе
Koku / Odor Запах	Lavanta / Lavender Fragrance Аромат лаванды
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Çekme Lastiği veya Vakum Temizlik Peti ve Fırça Scrubbing Brush, Single-Disc Cleaner and Vacuum Жесткая щетка, однодисковая уборочная машина и пылесос
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	15-200 m <sup>2</sup> /Lt
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.

Неразбавленный: Удаляет трудноудаляемые пятна с керамогранита. Отлично очищает камень, чувствительный к кислоте. Идеально подходит для общей очистки керамики, фарфора, мрамора, гранита, ПВХ, паркета, ламината, бетона и металла.

Разбавленный: Очищает и удаляет жир и загрязнения с фарфора, керамики, натурального камня, терракоты и бетона.

- Средство для удаления грязи и смазки.
- Средство для удаления воска.
- Очищает поверхность, не повреждая ее.
- Снимает трудноудаляемые загрязнения с фарфора, керамики и терракоты.
- Прост в использовании.

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

#### UYGULAMA YÖNTEMİ

İstenen sonucu alabilmek için uygulamadan 24 saat önce görünmeyen bir yerde malzemeyi deneyiniz. Su ile inceltme kullanıma bağlıdır.

Tüm yüzeylerin günlük bakımında:

- 1:20 oranında incelttiğiniz MAXICLEAN'i temizleyeceğiniz yüzeye yayınız.
- MAXICLEAN'in yüzeyde kire nüfuz etmesini bekleyin.
- Bez veya çek pasla yüzeyi temizleyin.

Ağır kir, cila artıkları, epoksi kirliliklerinin temizliğinde:

- Yüzeye suya katmış olduğunuz MAXICLEAN'i yayınız.
- Birkaç dakika yüzeyde kire nüfuz etmesini sağlamak için bekletiniz.
- Çok kirli yüzeylerde fırça veya profesyonel tek diskli temizlik makinesiyle yüzeyi fırçalayınız.
- Artıkları vakum veya çekme lastiği ile alınız.
- Bol su ile durulayınız.



TEMİZLENECEK YÜZEY SURFACE TO BE CLEANED ОЧИЩАЕМАЯ ПОВЕРХНОСТЬ	MAXICLEAN	
	SU İLE KARIŞIM MİKTARI WATER DILUTION RATE СООТНОШЕНИЕ ВОДНОГО РАСТВОРА	KAPLAMA ALANI COVERAGE УДЕЛЬНЫЙ РАСХОД
Waxlı Yüzey / Waxed Surface Поверхность с воском	Seyretilmemiş / Undiluted Неразбавленный	10 m <sup>2</sup>
Ağır Kir / Heavy Dirt Сильное згрязнение	1:1	20 m <sup>2</sup>
Epoksi Derz Artığı / Epoxy Grout Свежая эпоксидная смола	Seyretilmemiş / Undiluted Неразбавленный	10 m <sup>2</sup>
Seramik, Porselen / Ceramic Porcelain Керамика, фарфор	1:5	50 m <sup>2</sup>
Diğer Kirli Yüzeyler All Other Dirty Surfaces Другие загрязненные поверхности	1:20	200 m <sup>2</sup>

#### APPLICATION METHOD

Always test in a small inconspicuous area with a 24-hour cure time to determine ease of application and desired results. Dilution: Depending on use.

For all surfaces during daily maintenance:

- 1:20 diluted MAXICLEAN to the surface.
- Wait for MAXICLEAN to initiate to clean.
- Clean the surface with cloth or wipe up.

To clean surfaces with heavy dirt, wax or epoxy:

- Pour the diluted MAXICLEAN to the surface.
- Wait for MAXICLEAN to initiate to clean the dirty surface.
- Then scrub with a brush or a single-disc professional cleaner.
- Vacuum or wipe up the residue.
- Rinse with plenty of water.

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Для пробы необходимо нанести на незаметном участке и выдержать 24 часа . Разбавление: в зависимости от способа применения.

Для повседневного ухода за любыми поверхностями:

- Нанесите разбавленный в пропорции 1:20 очиститель на поверхность.
- Подождите, пока он подействует.
- Очистите поверхность тканью и вытрите ее.

Для очистки поверхностей с сильными загрязнениями, воском или эпоксидной смолой:

- Нанесите неразбавленный очиститель на поверхность.
- Подождите, пока средство подействует.
- Щеткой или профессиональной уборочной машиной с одним диском удалите загрязнения.
- Удалите все лишнее пылесосом или вытрите тряпкой.
- Сполосните водой.



# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

## EC78

# EASYCLEAN

KOLAY TEMİZLİK /  
EASY CLEAN /  
АНТИСКОЛЬЗЯЩИЙ



EASY CLEAN günlük temizlik deterjanıdır. Her türlü sert zemin mermer, granit, fayans, seramik, cam, metal, terakota, lamine, parke, PVC gibi sert zeminlerin günlük temizliğinde. Asitlere duyarlı doğal taş zeminlerde kullanılır.

- Asit ve amonyak içermez.
- Doğal bir parlaklık verir.
- Yüzeyler zarar vermez, asid, alkol veya amonyak içermez.
- Durulama gerektirmez.
- Ph dengeli olup mükemmel yağ sökücüdür.
- Hızlı kurur.
- Köpük kontrollüdür.
- Hassas yüzeylere zarar vermez, eritmez, boyamaz.

#### UYGULAMA YÖNTEMİ

1. Kullanıma hazırdır.
2. Temizlenecek yüzeye püskürttükten sonra bir bez yardımıyla yüzey kirlerden arındırılır.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	EASYCLEAN
Yoğunluk / Density Плотность	1 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	6
Görünüm / Appearance Внешний вид	Berrak Leylak, Sıvı / Clear, Violet Светло-фиолетовый
Tip / Type Тип	Su Esaslı / Water Based На водной основе
Koku / Odor Запах	Lavanta / Lavender Fragrance Аромат лаванды
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Temizlik Bezi / Towel Салфетка
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	100 m <sup>2</sup> /Lt
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.



EASY CLEAN for daily maintenance. Cleans all surfaces: Wall claddings, ceramic tiles, plastic laminates, glazed surfaces, stainless steel, glasses and mirrors. Ideal for kitchen and bathroom cabinet doors, office furniture and laminated surfaces. Perfect for polished marble tops.

- It doesn't contain alcohol or ammonia.
- Gives a natural brightness.
- pH balanced but is an excellent degreaser.
- No need to rinse.
- Rapid drying.
- Low foam.
- Highly effective, guaranteed to protect delicate surfaces.

#### APPLICATION METHOD

1. Spray onto surfaces, holding the bottle vertical about 15 cm from surface to be cleaned.
2. Clean with a soft, dry cloth.

EASY CLEAN предназначен для повседневного ухода. Очищает все виды поверхностей: обшивку стен, керамическую плитку, пластиковый ламинат, глазурованные поверхности, нержавеющую сталь, стекло и зеркала. Идеально подходит для дверей кухонь и санузлов, офисной мебели и ламинированных поверхностей. Идеально очищает полированную мраморную плитку.

- Не содержит спирта и аммиака.
- Восстанавливает естественную яркость.
- Идеальный обезжириватель со сбалансированным pH.
- Не требует смывания.
- Быстро высыхает.
- Низкое пенообразование.
- Высокая эффективность. Обеспечивает защиту тонких поверхностей

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. Распылите на поверхность, держа бутылку вертикально примерно в 15 см над очищаемой поверхностью.
2. Вытрите сухой мягкой тканью.



# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

**KOMPOZE TAŞ, GRANIT, DOĞAL TAŞ ÖZEL TEMİZLEYİCİ / COMPOSITE STONE, GRANITE, NATURAL STONE SPECIAL CLEANER / СПЕЦИАЛЬНЫЙ ОЧИСТИТЕЛЬ КОМПОЗИТНОГО И НАТУРАЛЬНОГО КАМНЯ, ГРАНИТА**

## MR12 MISFRESH



MISFRESH Ev ve iş yerlerinde her türlü kompoze taş, granit, mermer, fayans, seramik gibi sert zeminlerin temizliğinde yüzeyi lekelemeden ve renk değişikliği yaratmadan temizler. Duvar kaplamaları, seramik, plastik laminatlar, porselen, paslanmaz çelik, cam ve ayna gibi yüzeyleri dezenfekte eder. Mutfak, banyo dolapları, ofis mobilyalarının temizliği için ideal bir üründür. Kalıcı temizlik sağlar.

- Yüzeyleri boyamaz.
- Asit, alkol veya amonyak içermez.
- Ph dengelidir tüm mermer, granit yüzeyler ve kompoze taş yüzeylerinde kullanılabilir.
- Durulama gerektirmez.
- Hızlı kurur.
- Düşük köpüklü, üstün performans.
- Hassas yüzeylere zarar vermez.
- Güzel kokuludur.

### UYGULAMA YÖNTEMİ

MISFRESH kullanıma hazırdır.

1. Temizlenecek yüzeye püskürtünüz.
2. Yumuşak bir bez yardımıyla yüzeyi kirlere arındırınız.

MISFRESH can be used for house and office daily maintenance, especially on delicate surface as composite stone, granite, and natural stones. Cleans and disinfects all surfaces: wall claddings, ceramic tiles, plastic laminates, glazed surfaces, stainless steel, glasses and mirrors. Ideal for kitchen and bathroom cabinet doors, office furniture and laminated surfaces.

- Doesn't change the color of the surface to be cleaned.
- Doesn't contain alcohol or ammonia.
- It is pH neutral but is an excellent degreaser.
- Doesn't require rinsing.
- Rapid drying.
- Low foam and highly effective.
- Guaranteed to protect delicate surfaces.
- Pleasant fragrance.

### APPLICATION METHOD

MISFRESH is ready to use.

1. Spray onto surfaces.
2. Clean with a soft, dry cloth.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	MISFRESH
Yoğunluk / Density Плотность	1 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	7
Görünüm / Appearance Внешний вид	Şeffaf Sarı, Sıvı / Clear Yellow, Liquid Светло-желтая жидкость
Tip / Type Тип	Su Esaslı / Water Based На водной основе
Koku / Odor Запах	Kendine Özgü / Specific Специфический
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Yumuşak Bez / Clean Soft Cloth Мягкая чистая ткань
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	100 m <sup>2</sup> /Lt
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.

Очиститель MISFRESH можно использовать дома и в офисе для повседневного ухода, особенно за деликатными поверхностями, например, из композитного камня, гранита и натурального камня. Он очищает и дезинфицирует все поверхности, обшивку стен, керамическую плитку, пластиковый ламинат, глазурованные поверхности, нержавеющую сталь, стекло и зеркала. Идеально подходит для дверей кухонь и санузлов, офисной мебели и ламинированных поверхностей.

- Не меняет цвета очищаемой поверхности.
- Не содержит спирта и аммиака.
- Идеальный обезжириватель с нейтральным pH.
- Не требует смывания водой.
- Быстро высыхает.
- Низкое пенообразование, высокая эффективность.
- Обеспечивает защиту чувствительных поверхностей.
- Приятный аромат.

### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

MR12 MISFRESH готов к употреблению.

1. Распылите очиститель на поверхность.
2. Вытрите сухой мягкой тканью.

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

VH602  
**CEMEX** pro



#### DERZ TEMİZLEYİCİ-ÇİMENTO ve PAS SÖKÜCÜ / JOINT CLEANER-RUST and CEMENT REMOVER / ОЧИСТИТЕЛЬ ШВОВ-СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ РЖАВЧИНЫ И ЦЕМЕНТА

CEMEXpro Derz Temizleyici -Çimento ve Pas Sökücü, asit içeren bir üründür. Her türlü derz ve çimento artıklarını ve tuzdan oluşan çişeklenmeleri yok eder. Seramik, küvet, armatür yüzeylerindeki kireç oluşumlarını temizler. Yüzeylerin rengini değiştirmeden temizlenmesini sağlar. Pas lekelerini söker.

- Özel formülü sayesinde asitlere özgü zararlı buharlaşması yoktur.
- Yüzeğe zarar vermeden temizler.
- Alüminyum ve çelik yüzeylere zarar vermez. Asite dayanıklı doğal taşlarda, porselen granit seramiklerde kullanılabilir.
- İnceltirme miktarına bağlı olarak temizlik ve/veya kireç çözücü olarak kullanılabilir.

CEMEXpro Rust and Cement Remover as well as grout and cement residue remover contains acid. It removes all grout residues and construction site dirt. It eliminates any saline efflorescence from terracotta. It removes lime deposits from floors, wall tiles (showers), and bathroom fixtures. It removes rust stains.

- It doesn't emit fumes that are harmful to users or the environment; a welcome substitute to muriatic acid. It doesn't alter the surface color or appearance.
- It cleans without damaging surfaces.
- It doesn't harm aluminum or steel trims. It can be used on terracotta, porcelain stoneware, and acid-resistant stone.
- Depending on dilution rate, it can be used as either a detergent or a lime remover.



CEMEXpro средство для удаления ржавчины и цемента, а также остатков цементного раствора, содержит кислоту. Оно удаляет все остатки и загрязнения после монтажных работ. Удаляет кристаллы соли с керамики. Устраняет отложения извести на полу, настенной плитке и на сантехнических приборах. Удаляет пятна ржавчины.

- Не выделяет опасных для пользователей и окружающей среды веществ; отличный заменитель соляной кислоты. Не изменяет цвет и внешний вид поверхности.
- Очищает поверхность, не повреждая ее.
- Не вступает в реакцию с алюминиевым и стальным покрытием. Используется для керамики, керамогранита и устойчивого к кислотам камня.
- В зависимости от концентрации может использоваться как очиститель или как средство для удаления извести.

TEMİZLENECEK YÜZEY SURFACE TO BE CLEANED ОЧИЩАЕМАЯ ПОВЕРХНОСТЬ	CEMEX pro	
	SU İLE KARIŞIM MİKTARI WATER DILUTION RATE СООТНОШЕНИЕ ВОДНОГО РАСТВОРА	KAPLAMA ALANI COVERAGE УДЕЛЬНЫЙ РАСХОД
Pişmiş Toprak / Terracotta Терракота	1:5	20 m <sup>2</sup>
Doğal Taş / Natural Stone Натуральный камень	1:5 - 1:10	20 -35 m <sup>2</sup>
Seramik, Porselen / Ceramic Porcelain Керамика, фарфор	1:5	40 m <sup>2</sup>





## ASİT İÇERİR / CONTAINS ACID / СОДЕРЖИТ КИСЛОТУ

### UYGULAMA YÖNTEMİ

Suyla karışım oranı 1:5 ya da 1:10 (Temizlenecek yüzeyin kirlilik derecesine bağlı);

1. Profesyonel tek diskli makina aracılığıyla malzemeyi yüzeye yayınız.
2. Aynı şekilde veya yer fırçası ile temizlik işlemini gerçekleştiriniz.
3. Artıkları vakumla veya silerek temizleyiniz.
4. Bol su ile durulayınız.

### DİKKAT!

Temizlediğiniz alan tam olarak temizlenmediyse işlemi bir kez daha tekrarlayabilirsiniz. Asitler duyarlı parlatılmış mermer ve benzeri yüzeylerde kullanmayınız.

İstenmeyen sonuçlardan kaçınmak amacıyla her zaman yüzeyin görünmeyen bir alanında malzemeyi test ediniz. Derz artıklarını temizlemek için dolgunun 72 saat kürleşmesini bekleyin. Uygulanacak yüzeylerin mum cila ve benzeri cilalardan arınmış olmasına dikkat edin. Zarar görebilecek yüzeyleri maskeleyiniz.

### APPLICATION METHOD

Dilution: 1:5 - 1:10 depending on the type of soil to be removed;

1. Spread with a single-disc professional cleaner or rag and leave to act for a few minutes.
2. Clean using a single-disc professional cleaner with the most appropriate disc (e.g.: brown for terracotta) or a floor cleaning brush.
3. Vacuum or wipe up residue.
4. Rinse with plenty of water.

### ATTENTION!

If some areas are still not completely clean, wash again with more concentrated solution. Don't use VH602 on glossy or preplaced marble and on acid-sensitive materials (E.g. black slate).

Always test in a small inconspicuous area to determine ease of application and desired results. Allow new grout installations to cure for a minimum of 72 hours prior to application. Make sure the surface is clean, dry and free of waxes and coatings. Mask off and protect any baseboards or adjacent areas to avoid splashing and overspray onto surfaces not intended to be treated.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PRO. ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	CEMEX <sup>pro</sup>
Yoğunluk / Density Плотность	1,04 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	2
Görünüm / Appearance Внешний вид	Şeffaf, Sıvı / Clear, Liquid Бесцветная жидкость
Tip / Type Тип	Asid İçerir / Acid Based На основе кислоты
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Fırça, Profesyonel Temizlik Makinesi, Temizlik Keçesi, Vakum Brush, Professional Cleaning Machine, Cleaning Pad, Vacuum Профессиональная уборочная машина, чистящий диск, пылесос
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	20-40 m <sup>2</sup> /Lt
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.

### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

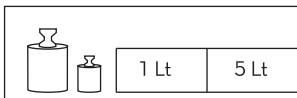
Разбавление: 1:5 - 1:10, в зависимости от типа загрязнений, которые необходимо удалить.

1. Нанесите средство однодисковой профессиональной уборочной машиной или тканью и оставьте на несколько минут.
2. Очистите поверхность однодисковой профессиональной уборочной машиной с соответствующим диском (например, коричневым для керамики) или половой щеткой.
3. Удалите все лишнее пылесосом или вытрите тряпкой.
4. Сполосните водой.

### ВНИМАНИЕ!

Если отдельные участки полностью не очистились, повторите процедуру, повысив концентрацию средства. Не используйте VH602 для лакированного мрамора или мрамора отдельной укладки и для чувствительных к кислоте материалов (например, для черного сланца).

Способ применения и получающийся результат проверяют на незаметном месте. На свежий цемент наносится не ранее, чем через 72 часа после его укладки. Убедитесь, что обрабатываемая поверхность чистая, сухая, без воска и пленок. Все соседние поверхности, в том числе стол, необходимо закрыть от попадания средства.



# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

RT62  
**CEMEX**



#### DERZ TEMİZLEYİCİ / GROUT CLEANER / СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ЦЕМЕНТНОГО РАСТВОРА



CEMEX Derz dolgusu temizleyicisi asit içermez. CEMEX, zamanla yoğun bir şekilde kirlenen duvar veya döşemedeki fayans, seramik, mermer, granit, karo mozaik veya tüm doğal taşların derz dolgularının derinlemesine temizlenmesinde, cila artıklarının, epoksi derz artıklarının yanısıra inatçı lekelerinde temizlenmesinde kullanılır.

- Yüze zarar vermeden temizler.
- Kullanımı kolaydır.
- Epoksi ve cila artıklarını temizler.
- Asitlere duyarlı parlatılmış mermerlerde güvenli temizlik sağlar.
- Metal yüzeylerin temizlenmesinde çok rahatlıkla kullanılabilir.
- Pas yapmaz.

#### UYGULAMA YÖNTEMİ

Kullanıma hazırdır. Derz dolgularının ve her türlü yüzeyin temizliğinde:

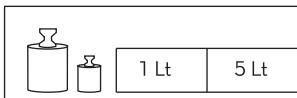
1. CEMEX'i yüze spreyleyin malzemenin etkisini göstermesi için bir müddet bekleyiniz .
2. Epoksi dolgu veya cila artıklarını temizlemek için malzemeyi yaklaşık 20 dakika yüzeyde bekletiniz. Abrasivli temizleme diski ile yüzeyi ovalayıp durulayınız.
3. Tek diskli profesyonel temizlik makinesiyle veya bir tahta fırçası (derzler için) ile yüzeyi fırçalayınız.
4. Vakum veya çekme lastiğiyle yüzeyi temizleyiniz.
5. Bol su ile durulayınız.

#### DİKKAT!

İstenmeyen sonuçlardan kaçınmak amacıyla her zaman yüzeyin görünmeyen bir alanında malzemeyi test edin. Uygulamadan önce derz dolgularının en az 72 saat kürleşmesini bekleyiniz.

#### ATTENTION!

It is suggested to test in a small inconspicuous area to determine ease of application and desired results. Allow new grout installations to cure for a minimum of 72 hours prior to application.



CEMEX Grout cleaner is a non-acidic and multi-purpose cleaner developed especially for cleaning sanded and non-sanded joints between wall and floor tiles. It cleans and removes grease and dirt from all joints, porcelain stoneware, ceramic, natural stone, terracotta and concrete floors, and removes stubborn stains from porcelain stoneware. It's excellent for basic cleaning of acid-sensitive stone.

- Cleans without damaging the surface.
- It's easy to use.
- Removes epoxy grout residue and wax residues.
- It can be used on all acid sensitive surfaces like polished marble or natural stones.
- It can be used on metal surfaces.
- It doesn't create rust.

#### APPLICATION METHOD

Ready to use to clean grouts on all surfaces.

1. Spray CEMEX to the surface and wait for a few minutes.
2. To remove wax and epoxy grout residues; apply the product, leave to react for 15-20 minutes, scrub with an abrasive disc, then rinse.
3. Clean using a single-disc professional cleaner with the most appropriate disc (e.g. brown for terracotta) or a floor cleaning brush.
4. Vacuum or wipe up residue.
5. Rinse with plenty of water.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	CEMEX
Yoğunluk / Density Плотность	0,95 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	7
Görünüm / Appearance Внешний вид	Berrak Leylak, Sıvı / Clear, Violet Светло-фиолетовый
Tip / Type Тип	Solvent Esaslı / Solvent Based На основе растворителя
Koku / Odor Запах	Lavanta / Lavender Fragrance Аромат лаванды
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Temizlik Bezi / Towel Салфетка
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	50 m <sup>2</sup> /Lt
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.



# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

## VHT82 CLEANWAX

CİLA ve KİR SÖKÜCÜ /  
WAX, DIRT, and GLUE REMOVER /  
СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ВОСКА, ЗАГРЯЗНЕНИЙ И КЛЕЯ



CLEANWAX cila ve kir sökücü, kötü veya yanlış uygulanmış cila, ıslak etki yaratan kimyasal kaplamaları, mum cila, keten yağı uygulanmış yüzeyleri, silikon, polyester, epoksi, poliüretan esaslı yapıştırıcıların tam kürlüşme öncesi artıklarını temizlenmesinde kullanılmak üzere, çözücü hammaddeler içerir.

- Hızlı etkileşim.
- Kuvvetli çözücü.
- Asit içermez.

#### UYGULAMA YÖNTEMİ

CLEANWAX kullanıma hazırdır.

1. Temizlenecek yüzeye CLEANWAX cila ve kir sökücüyü dökünüz.
2. 15-20 dakika yüzeye etkileşmesini bekleyiniz.
3. Fırça veya temizlik petiyle ovunuz.
4. Temiz bir bezle artık kirleri temizleyiniz.

#### DİKKAT!

Suyla durulamayın. Temizlediğiniz alan tam olarak temizlenmediyse işlemi bir kez daha tekrarlayabilirsiniz. Zarar görebilecek yüzeyleri maskeleyiniz.

CLEANWAX is solvent based and it can be used to remove incorrectly applied waxes, wet effect products or when a thorough cleaning is required. It also removes paste wax. It degreases floors treated with raw linseed oil with a powerful rapid acting solvent mixture.

- Rapid interaction.
- Strong solvent.
- Free of acid.

#### APPLICATION METHOD

CLEANWAX is ready to use.

1. Pour directly onto the surface to be stripped.
2. Leave to act for 15-30 seconds.
3. Rub vigorously using a scrubbing brush.
4. Wipe up the liquid with rags.

#### ATTENTION!

If some areas are still not completely clean, apply it one more time. Don't rinse with water.

TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PRO. ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	CLEANWAX
Yoğunluk / Density Плотность	0,85 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	6
Görünüm / Appearance Внешний вид	Şeffaf, Sıvı / Clear, Liquid Бесцветная жидкость
Tip / Type Тип	Solvent Esaslı / Solvent Based На основе растворителя
Koku / Odor Запах	Karakteristik / Typical Типичный
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Fırça, Temizlik Keçesi / Brush, Cleaning Pad Щетка, чистящий диск
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	5-6 m <sup>2</sup> /Lt
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.

CLEANWAX изготавливается на основе растворителя и используется для удаления неправильно нанесенного воска и средств для создания мокрого эффекта, а также в случае, когда нужна тщательная очистка. Удаляет также восковую пасту. Благодаря мощной быстродействующей формуле обезжиривает полы, обработанные сырой олифой.

- Быстрое действие.
- Мощный растворитель.
- Не содержит кислоты.

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

VHT 82 готов к употреблению.

1. Нанесите на очищаемую поверхность.
2. Оставьте для взаимодействия на 15-30 секунд.
3. Энергично потрите жесткой щеткой.
4. Вытрите жидкость ветошью.

#### ВНИМАНИЕ!

Если отдельные участки полностью не очистились, повторите процедуру. Не споласкивайте водой.



# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

## CK11 PROODY

### CİLA ve KİR SÖKÜCÜ / WAX and DIRT REMOVER / СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ВОСКА и ЗАГРЯЗНЕНИЙ



Konsantre şekli ile yüzeylerden cila artıklarını ve kirleri söker. Metal, PVC, seramik ve sert zemin taşları gibi alkalilere dayanıklı zeminlerin temizlik ve üzerindeki cilaların sökülmesinde kullanılır. Seyreltilmiş olarak kullanıldığında seramik, porselen, doğal taşların yüzeyindeki yağlı kirleri ve her türlü kirliliklerin temizlenmesinde kullanılabilir.

- Köpük kontrollüdür.
- Solvent içermez.
- Asit içermez.
- Yüzeylerin rengini ve görüntüsünü değiştirmez, zarar vermez.
- Cila ve kir söker.
- Yüzeyi bir sonraki cilalama işlemine hazırlar.

#### UYGULAMA YÖNTEMİ

Seramik ve porselenden kir sökmek için:

1. 1:5 oranında PROODY'yi suyla seyreltiniz.
2. Yüze yaydıktan sonra fırça ile ovunuz.
3. Kir artıklarını lastik aracılığıyla çektikten sonra bol su ile durulayınız.

Doğal Taş ve diğer yüzeylerden cila ve kir sökmek için:

1. Seyreltilmemiş PROODY'yi yüze yayınız.
  2. Yüzeyle etkileşimini bekleyiniz sonradan bol su ile yıkayıp durulayınız.
- Tüm Yüzeylerin günlük temizlik ve bakımı için:
1. 1:10 veya 1:20 (yüzey kirliliğine bağlı olarak) oranında PROODY'yi suyla seyreltiniz.
  2. Yüzeyle etkileşimini bekleyin, artık kirliliği lastikle çekiniz.
  3. Bol su ile yıkayıp durulayınız.
  4. Daha derin temizlik için PROODY'yi 1:5 oranında seyreltiniz.

#### DİKKAT!

- Temizlediğiniz alan tam olarak temizlenmediyse işlemi bir kez daha tekrarlayabilirsiniz.
- İstenmeyen sonuçlardan kaçınmak amacıyla her zaman yüzeyin görünmeyen bir alanında malzemeyi test edin.
- Derz Artıklarını temizlemek için dolgunun 72 saat kürleşmesini bekleyin.
- Zarar görebilecek yüzeyleri Elkay Easy Peel sıvı maske ile maskeleyin.

Undiluted: Removes stubborn stains from porcelain stoneware. It's excellent for basic cleaning of acid-sensitive stone, alkali resistant PVC surfaces. Ideal for basic cleaning of concrete wax remover, metal or polishing wax. Diluted: Cleans and removes grease from dirty porcelain stoneware, ceramic, natural stone, terracotta and concrete floors.

- Foam controlled.
- It doesn't contain solvent.
- Non-acidic.
- It doesn't harm the surface color and appearance.
- Wax and dirt remover.
- Prepares the surface for a new polishing step.

#### APPLICATION METHOD

To remove wax and stains from porcelain stoneware:

1. Dilute 1:5, spread and leave to act for a few minutes.
2. Scrub with a scrubbing brush.
3. Wipe up dirt and then rinse with plenty of water.

To remove wax or old oily dirt:

1. Pour it undiluted over the entire surface of the tile.
2. Allow it to react with the surface, then wash and rinse.

To clean all surfaces:

1. Dilute 1:10 to 1:20 and apply it to the surface.
2. Leave to act for a few minutes then wipe up the dirt.
3. Rinse with plenty of water.
4. For a deeper cleaning, dilute it 1:5.

#### ATTENTION!

- If some areas are still not completely clean, apply it one more time.
- Mask off and protect with Elkay Easy Peel masking liquid, any baseboards or adjacent areas to avoid splashing and overspray onto the surfaces not intended to be treated.
- Allow new grout installations to cure for a minimum of 72 hours prior to application.



TEMİZLENECEK YÜZEY SURFACE TO BE CLEANED ОЧИЩАЕМАЯ ПОВЕРХНОСТЬ	PROODY	
	SU İLE KARIŞIM MİKTARI WATER DILUTION RATE СООТНОШЕНИЕ ВОДНОГО РАСТВОРА	KAPLAMA ALANI COVERAGE УДЕЛЬНЫЙ РАСХОД
Tüm Yüzey Günlük Bakım All Surface Daily Maintenance ПОВСЕДНЕВНЫЙ УХОД ЗА ВСЕМИ ВИДАМИ ПОВЕРХНОСТЕЙ	1:10, 1:20	100-200 m <sup>2</sup>
Doğal Taş / Natural Stone Натуральный камень	Seyreltilmemiş / Undiluted Неразбавленный	20-35 m <sup>2</sup>
Seramik, Porselen / Ceramic Porcelain Керамика, фарфор	1:5	40 m <sup>2</sup>

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

**Неразбавленное:** удаляет трудноудаляемые пятна с керамогранита. Отлично очищает камень, чувствительный к кислоте, щелочестойкие поверхности ПВХ. Идеально для общей очистки от строительных растворов, воска и мастики. **Разбавленное:** очищает и удаляет жир и загрязнения с полов из керамогранита, керамики, натурального камня, терракоты и бетона.

- Контролируемое пенообразование.
- Не содержит растворителей.
- Не содержит кислоты.
- Не изменяет цвет и внешний вид поверхности.
- Средство для удаления воска и загрязнений.
- Готовит поверхность к последующей полировке.

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Для удаления воска и пятен с керамогранита:

1. Нанести на поверхность раствор 1:5 и оставить на несколько минут.
2. Потереть жесткой щеткой.
3. Стереть загрязнения и сполоснуть водой.

Для удаления воска и застарелого масла.

1. Нанести неразбавленное средство на всю поверхность плитки.
2. Дать прореагировать, стереть и сполоснуть водой.

Для очистки всех видов поверхностей:

1. Разбавить в соотношении 1:10 - 1:20 и нанести на поверхность.
2. Дать прореагировать в течение нескольких минут и удалить загрязнения.
3. Сполоснуть водой.
4. Для более интенсивной очистки используйте раствор 1:5.

#### ВНИМАНИЕ!

- Если отдельные участки полностью не очистились, повторите процедуру.
- Все соседние поверхности, в том числе стол, необходимо защитить жидкостью Elka Easy Peel от попадания средства.
- На свежий цемент наносится не ранее, чем через 72 часа после его укладки.



TEKNİK VE KİMYASAL ÖZELLİKLER TECHNICAL AND CHEMICAL PROPERTIES ТЕХНИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	PROODY
Yoğunluk / Density Плотность	1,12 ± 0,02 gr/cm <sup>3</sup>
pH	6
Görünüm / Appearance Внешний вид	Şeffaf, Sıvı / Clear, Liquid Бесцветная жидкость
Tip / Type Тип	Su Esaslı / Water Based На водной основе
Koku / Odor Запах	Çiçek Kokulu / Floral Fragrance Цветочный аромат
Uygulama Yöntemi / Application Способ нанесения	Fırça, Profesyonel Temizlik Makinesi, Temizlik Keçesi, Vakum Scrubbing brush, Professional Cleaning Machine, Cleaning Pad and Vacuum Пылесос, жесткая щетка, профессиональная уборочная машина, чистящий диск и пылесос
Uygulama Alanı / Coverage Удельный расход	30-200 m <sup>2</sup> /Lt
Raf Ömrü / Shelf Life Срок годности	Uygun Saklama koşullarında 3 yıldır. 3 years if stored properly. 3 года при правильном режиме хранения.

# CİLA BAKIM VE TEMİZLİK KİMYASALLARI

## POLISHING MAINTENANCE AND CLEANING CHEMICALS

### СРЕДСТВА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИРОВКИ И УХОДА

## CK01 CARE KIT

DOĞAL TAŞLAR İÇİN BAKIM SETİ /  
NATURAL STONE SURFACES CARE KIT /  
КОМПЛЕКТ ДЛЯ УХОДА ЗА НАТУРАЛЬНЫМ КАМНЕМ



Doğal taş ve seramikler için bu özel olarak hazırlanmış bakım seti, yüzeylerinizin bakımı esnasında gerekli olan üç ayrı malzemeyi içerir.

**MAXICLEAN VHT 62 Yoğun Kir Temizleyici**  
Doğal taş ve seramiklerin günlük ve derinlemesine bakımında kullanılan asit ve solvent içermeyen temizleyicidir.

**MAXISEAL VH 92 Doğal Taş Koruyucu**  
Doğal taş ve seramikler için suya ve her türlü lekeye karşı su bazlı koruyucudur. Yüzeyin temizlenmesinden sonra kullanılması tavsiye edilir.

**MAXIWAX EM15 Mum Cila**  
Yüzeyde parlaklık elde etmek için kullanılan krem ciladır. Yüzeye koruyucu uyguladıktan sonra kullanılması tavsiye edilir.

Kutunun içerisinde uygulama esnasında ihtiyaç duyacağınız ekipmanlar olarak 1 adet sprey, 1 adet yumuşak bez ve 1 adet sünger mevcuttur.

This specially designed Care Kit includes three different chemicals which need to be used during the maintenance of your natural stones and ceramic tiles.

**MAXICLEAN VHT 62 Heavy Duty Cleaner**  
It is an acid and solvent free cleaner for daily and deep cleaning of your stones or tiles.

**MAXISEAL VH 92 Stone Sealer**  
It is a water based protector for your stones and tiles against water and all kind of stains as well as coffee, wine or oil. This chemical is recommended to be used after your cleaning.

**MAXIWAX EM15 Solid Wax**  
It is a cream polishing wax which will make your stone shiny. It is recommended to use after the impregnator.

You will also find the application tools inside the kit as one spray, one soft cloth and one sponge.

Специальный комплект состоит из трех разных химических веществ, используемых для ухода за натуральным камнем и керамической плиткой.

**Усиленный очиститель MAXICLEAN VHT 62**  
Это очиститель, не содержащий растворителей и кислот, для повседневного ухода за камнем и плиткой.

**Очиститель камня MAXISEAL VH 92**  
Средство на водной основе для защиты камня и плитки от воды и всех видов пятен, в том числе от кофе, вина и масла. Это средство рекомендуется использовать после очистки.

**Твердый воск MAXIWAX EM15**  
Кремообразная полироль, придающая камню блеск. Рекомендуется применять после пропитки.

Кроме того, в комплекте вы найдете все, что нужно для применения этого средства: один распылитель, один лоскут мягкой ткани и одну губку.











elkay.com.tr